

ДОГОВОР

№ 153000008

Днес, 11.05.2015 год., в гр. Козлодуй, между:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД, гр. Козлодуй, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 106513772, представлявано от Иван Тодоров Андреев – Заместник изпълнителен директор, в качеството му на пълномощник по силата на пълномощно № 10173/03.12.2014г. на Димитър Костадинов Ангелов – Изпълнителен директор на дружеството, наричано по-нататък в Договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и

„КиМ Принт“ ЕООД, гр.София, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 175032739, представлявано от Калин Ангелов Макавеев. – Управител, наричано по-нататък в Договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ** от друга страна,

на основание чл.101е от Закона за обществените поръчки и във връзка с утвърден протокол от работата на комисията от Изпълнителния директор на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД за класиране на офертата и определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: "Изготвяне на дизайнерски проекти, изработване и доставка на рекламни материали за нуждите на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД" се сключи настоящият Договор за следното:

1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага и заплаща, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да изготви на дизайнерски проект, изработи и достави рекламни материали за нуждите на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, наричани за краткост "стока". Предметът обхваща следните Обособени позиции:

№ 11 – Фирмена тениска с къс ръкав (детска)

№ 12 – Фирмена тениска с къс ръкав

1.2. Стоката по т.1.1. е конкретизирана по вид, номенклатура, технически данни, количество и единични цени в Приложение №2 – Техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, Приложение №3 – Спецификации на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и Приложения №4 – Ценови таблици към настоящия договор.

2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Цената на настоящия договор е в размер на **2 990.00** лв. /две хиляди деветстотин и деветдесет лева/ без ДДС при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй, съгласно INCOTERMS 2010.

2.1.1 Цената по т. 2.1 е сума от цените по обособените позиции, включени в предмета на договора, съгласно отделни ценови таблици с посочени единични и общи цени.

2.2. Цената е окончателна и валидна до пълното изпълнение на договора.

2.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща цената по т. 2.1. чрез банков превод в срок до 30 дни от датата на приемане на доставката, срещу представени оригинална фактура, приемно-предавателен протокол и протокол за извършен входящ контрол без забележки.

2.4. Плащанията по настоящия договор ще бъдат извършвани чрез банков превод в полза на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по следните банкови реквизити:

Банка: Уникредит Булбанк АД;

IBAN: BG90 UNCR 76301078 3221 09;

BIC: UNCR BGSF.

3. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

3.1. Срокът за изпълнение включва: доработка и усъвършенстване на дизайнерските идейни проекти за оформление/надписите на база указания и препоръки от Възложителя; задължително писмено утвърждаване на проектите от Възложителя; изработка и доставка до "АЕЦ Козлодуй" ЕАД. Срокът за финализиране на дизайнерските идейни проекти за оформление/надписване на изделията по всяка обособена позиция от техническата спецификация във формат *pdf е до 5 (пет) работни дни след сключване на договор.

3.2.Срокове за доставка по **Обособена позиция №11 и Обособена позиция №12** до 10 работни дни след сключване на договор.

4. ОПАКОВАНЕ И ДОСТАВКА.

4.1. Изделията трябва да се опаковат стабилно в кашони с обозначаване на името на артикула и на количеството. **Пакетирането не трябва да деформира по никакъв начин изделията.**

- Изделията по **Обособени позиции №11 и №12** се пакетират в отделни кашони за всеки размер на тениските, така че да не се позволи измачкване на изделията, с означен брой и размер на изделията върху всеки кашон.

4.2. Място на доставка: гр. Козлодуй, Дом на енергетика, до 16.00 часа в работни дни.

5. ПРЕДАВАНЕ НА СТОКАТА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА. ТРАНСПОРТИРАНЕ.

5.1. При предаване на стоката страните подписват приемно - предавателен протокол, който ги обвързва относно факта на.

5.2. Собствеността и рискът от погиването и повреждането на стоката преминават върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в момента на подписването на протокол без забележки, от извършен входящ контрол на доставката

5.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** транспортира стоката до склад "АЕЦ Козлодуй" ЕАД на свои разноси и риск.

5.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще достави стоката с опаковка, отговаряща на изисквания в т.4.1. и осигуряваща запазването ѝ по време на транспортиране и съхранение.

5.5. Известие за готовност за експедиране трябва да бъде изпратено на факс 0973/7-20-47 до "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, най-малко 3 (три) работни дни преди датата на експедиция на стоката. Доставката е до "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, Информационен център, до 14.00 часа в определения за доставка ден.

5.6. Съпроводителната документация на експедираната стока трябва да съдържа :

- Опаковъчен лист 1 екз;
- Предавателно-приемателен протокол 1 екз.

5.7. За дата на доставка се счита датата на подписване на приемно-предавателния протокол, а за дата на приемане на доставката от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се счита датата на подписан протокол за входящ контрол без забележки.

6. КАЧЕСТВО, ГАРАНЦИИ И РЕКЛАМАЦИИ

6.1. Стоките, предмет на настоящия договор, ще бъдат доставени с качество, отговарящо на Техническа спецификация на Възложителя и условията на настоящия договор.

6.2. На стоката, предмет на настоящият договор, ще бъде извършен входящ контрол от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в присъствието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице, при който се проверяват отсъствието на явни недостатъци, комплектността на стоката и наличието на всички необходими документи. При констатиране на видими дефекти или несъответствия на стоката с техническата спецификация и представената мостра, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не приема стоката.

7. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

7.1. Договорът влиза в сила от момента на двустранното му подписване .

- 7.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не следва да представя гаранция за изпълнение, съгласно раздел 2 на Приложение № 1 – Общи условия на договора.
- 7.3. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:
- Приложение № 1 – Общи условия на договора;
 - Приложение № 2 – Техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
 - Приложение № 3 – Техническа/и спецификация/и на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
 - Приложение № 4 – Ценова/и таблица/и на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.
- 7.4. Отговорно техническо лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** е Милена Владимирова – Р-л ДЕ, тел.: 0973/75707;
- 7.5. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е Калин Макавеев – Управител, тел.: 02/9295713, 0888512840;
- 7.6. Настоящият договор е подписан в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

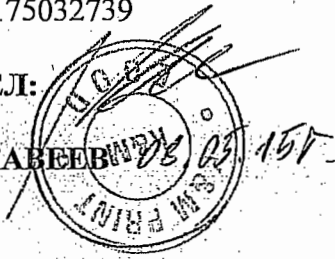
8. ЮРИДИЧЕСКИ АДРЕСИ

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

“К и М Принт” ЕООД
1309 София
ЖК Дружба, бл.125, ет.10, ап.58
тел/факс: 02/9295713, 0888512840
E-mail: office@kim-print.com
ЕИК: 175032739
ИН по ЗДДС: 175032739

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

УПРАВИТЕЛ
КАЛИН МАКАВЕЕВ



ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД
3321 Козлодуй
БЪЛГАРИЯ
тел/факс: 0973/73530; 0973/76027
E-mail: commercial@npp.bg
ЕИК: 106513772
ИН по ЗДДС: 106513772

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ЗАМ.ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР
ИВАН АНДРЕЕВ



Съгласуващи:
Р-л У-ние "АиК".....
02.05.2015 г. /Ж. Тошева/

Директор "И и Ф".....
07.05.2015 г. /Б. Димитров/

Р-л У-ние "Търговско".....
04.05.2015 г. /Кр. Каменова/

Р-л У-ние "Правно".....
04.05.2015 г. /Ив. Иванов/

Р-л ДЕ, У-ние "АиК".....
28.04.2015 г. /М. Владимирова/

Ст. юристконсулт "ДПиДС", У-е П".....
30.04.2015 г. /Р. Арсенова/

Н-к отдел "ОП".....
27.04.2015 г. /С. Брешкова/

Изготвил:
Специалист "ОП".....
24.04.2015 г. /И. Борисова/

ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

1.	РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР	2
2.	ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ.....	2
3.	ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА	2
4.	ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ.....	2
5.	ОБЕДИНЕНИЯ.....	3
6.	ДАНЪЦИ И ТАКСИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ.....	3
7.	ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА	4
8.	УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО.....	4
9.	ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА....	4
10.	ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА.....	5
11.	БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД.....	6
12.	ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ.....	7
13.	ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ	8
14.	ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....	8
15.	СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ	8
16.	НЕУСТОЙКИ	9
17.	ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА.....	9
18.	НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА.....	9
19.	РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ.....	10
20.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ	10
21.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.....	10
22.	КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ	10
23.	ЕЗИК НА ДОГОВОРА	11
24.	ПРОМЕНИ В ДОГОВОРА	11

1. РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР

1.1. Общите условия към договора се прилагат за всички договори сключвани от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД като **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**.

1.2. Общите условия са неразделна част от договора и не могат да се разглеждат самостоятелно.

1.3. Клаузите, съдържащи се в общите условия по договора, които нямат отношение към предмета на основния договор се считат за неприложими.

1.4. Редът за работата на външни организации на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД е съгласно действащата писмена инструкция "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор", № ДБК.КД.ИН.028.

2. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

2.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да представи при подписване на договора гаранция за изпълнение на договора в размер на 5 % (пет процента) от стойността му - парична сума или неотменима, безусловно платима банкова гаранция със срок на валидност 30 дни по-дълъг от този на договора, която се освобождава не по-късно от 15 работни дни след ефективно изпълнение на предмета на договора, за което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща писмо до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.2. Когато предметът на поръчката включва гаранционно поддържане, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** определя в специфичните условия на договора каква част от гаранцията за изпълнение е предназначена за обезпечаване на гаранционното поддържане. В случай че това не е изрично указано в специфичните условия на договора, гаранцията за изпълнение се освобождава след ефективно изпълнение на договора, съгласно т.2.1.

2.3. В случаите, когато предметът на договора се изпълнява на етапи, при завършване и приемане на определен етап от договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава частично гаранцията за изпълнение на договора, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя банковата гаранция за изпълнение на договора с нова, за стойност намалена пропорционално със стойността на завършените и приети етапи. В случаите, когато гаранцията за изпълнение на договора е парична, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** връща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съответната част от гаранцията за изпълнение, пропорционално на стойността на завършените и приети етапи, след получаване на писмено искане от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.4. Гаранцията за изпълнение се задържа от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при неизпълнение на задълженията, поети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор.

2.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви за периода през който средствата по т. 2.1. от договора законно са престояли при него.

3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА

3.1. Правата и задълженията на страните са регламентирани в договора.

3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да прехвърля своите задължения по договора или част от тях на трета страна.

4. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

4.1. При участие на подизпълнители при изпълнението на предмета на договора, то за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и за подизпълнителя са валидни всички приложими разпоредби на Закона за обществените поръчки.

4.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да сключи договор за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 30 дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 3-дневен срок от подписването му.

Кел

22

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава своевременно да предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи и информация по договорите за подизпълнение съгласно Закона за обществените поръчки.

4.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е изцяло и единствено отговорен пред **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнението на договора, включително и за действията на подизпълнителите. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за действията на подизпълнителите като за свои действия.

4.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за контрол на качеството на работата и спазване на изискванията за безопасна работа на персонала на подизпълнителите си.

4.6. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да определи компетентни длъжностни лица, които да извършват контрол на работата на подизпълнителите.

4.7. Всички условия за изпълнение на договора определени към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** важат в пълна сила и за неговите подизпълнители. Отговорност за осигуряване на това условие от договора носи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.8. Комуникацията между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и Подизпълнителите по договора се осъществява само чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.9. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прави инспекции и проверки на работата на площадката и одити на подизпълнители, по реда по който същите се извършват за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

5. ОБЕДИНЕНИЯ

5.1. В случаите, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е обединение, всички участници са солидарно отговорни за изпълнението на задълженията по договора.

5.2. Всяко изменение в структурата и участниците в обединението ще се счита за неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6. ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ

6.1. Данък удържан при източника

6.1.1. Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е чуждестранно юридическо лице, доходи, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** реализира по Договора, могат да подлежат на облагане с данък при източника, когато за тях са приложими съответните разпоредби от българското данъчно законодателство. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е задължен да начисли и удържи данъка, да го декларира и внесе от името и за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.1.2. При възникване на данъчното задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за доход, свързан с плащане по Договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще удържи от плащането данъка при източника, изчислен с данъчна основа и данъчна ставка, както са определени в приложимия закон, и ще го внесе в съответната териториална дирекция на Националната агенция за приходите (ТД на НАП) в законовия срок, освен ако за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има становище на орган по приходите за наличие на основания за прилагане на СИДДО и той се освобождава от облагане на дохода. Такова удържане и внасяне на данък при източника от плащане по Договора не се счита за неизпълнение на задължението на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да плати договорена цена по условията на Договора.

6.1.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да получи от ТД на НАП удостоверение за внесения данък при източника по подадено от него искане. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходимите документи, прилагани към искането, когато са налични при него.

6.2. Прилагане на СИДДО

6.2.1. Когато между Република България и страната на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има влязла в сила Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане (СИДДО), която предвижда данъчно облекчение за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при облагане на неговия доход в Република България, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да поиска прилагането на СИДДО, като след възникване на

данъчното задължение за дохода удостовери основанията за това пред органа по приходите. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходимите документи, прилагани към искането за прилагане на СИДДО, когато са налични при него или в правомощията му да ги издаде.

7. ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА

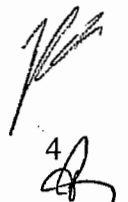
- 7.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да представи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** необходимите входни данни за изпълнение на дейностите по договора.
- 7.2. Входни данни могат да бъдат съществуващи документи и данни в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и се предават във вида, в който са налични.
- 7.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да предава необходимите входни данни на хартиен и електронен носител.
- 7.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да използва документ или информация за цели различни от изпълнението на договора за срока на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.
- 7.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да не предоставя на трети физически или юридически лица информацията по т.7.4.

8. УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО

- 8.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да изпълни възложената му дейност в съответствие с изискванията на собствената си система за управление на качеството с отчитане изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.
- 8.2. При изискване в Техническото задание на Програма за осигуряване на качеството (План по качеството) за изпълнение на дейността по договора и/или План за контрол на качеството, в срок от 15 работни дни след сключването на договора **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** разработва документите по указания на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.
- 8.3. Всички документи, собственост на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, които са цитирани в Програмата или за осигуряване на качеството (Плана по качеството), могат да бъдат изискани при необходимост от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за преглед и оценка, с оглед идентифициране на методиката и/или технологията, по която ще се извършват дейности.
- 8.4. Несъответствията по доставките и дейностите, предмет на договора се регистрират, идентифицират и управляват по реда за контрол на несъответствията, определен от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.
- 8.5. Програмите за осигуряване на качеството (Планове по качеството) и Планове за контрол на качеството се изготвят от Изпълнителя, съгласуват се от упълномощен персонал на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и се разпространяват преди стартиране на дейностите по договора.
- 8.6. Програмата за осигуряване на качеството (Плана по качеството) на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** става неразделна част от договора.

9. ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА

- 9.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури достъп на персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при изпълнението на задълженията им по настоящия договор, съгласно "Инструкция за пропускателен режим в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД", № УС.ФЗ.ИН 015.
- 9.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да изготви и предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимата документация за достъп на персонала по изпълнение на договора до защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, съгласно инструкции №УС.ФЗ.ИН 015 и № ДБК.КД.ИН.028.
- 9.3. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.



9.4. Когато за изпълнение на задълженията по този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще използва транспортни средства, той се задължава при въвеждането им в защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД да представи Протокол за извършена проверка на конкретното МПС, с изричен запис в него, че то няма да бъде пряко или косвено източник на неправомерни действия, съгласно Наредба за осигуряване на физическата защита на ядрените съоръжения, ядрения материал и радиоактивните вещества.

9.5. Протокол за извършената проверка се оформя за всяко МПС, при всеки отделен случай и се подписва от Ръководителя или упълномощено за това длъжностно лице на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и водача на транспортното средство.

9.6. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на транспортните средства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

9.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи преминаване проверка за надеждност на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, съгласно чл. чл.40, т.2 от Правилника за прилагане на Закона за Държавна агенция "Национална сигурност".

10. ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА

10.1. За договори, които включват дейности, доставки или услуги, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност, качество и/или физическата защита, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи необходимите документи за проверка от Дирекция БиК на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД в обем и срок, съгласно инструкция №ДБК.КД.ИН.028.

10.2. Договори, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност и/или физическата защита влизат в сила от момента на двустранното им подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на утвърждаване на Протокол за проверка на документите от Дирекция БиК на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД. Сроковете, определени в договора, започват да се отчитат от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърдения протокол за проверка на документите.

10.3. В случаите, когато дейността, предмет на конкретен договор с външна организация е свързана с реализацията на техническо решение, за което се изисква разрешение съгласно ЗБИЯЕ, изпълнението на дейностите по договора започва след издаване на разрешение за техническото решение от АЯР. В случай, че АЯР изиска допълнителни документи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ги представи в посочените срокове.

10.4. Дейностите по конструкции, системи и компоненти (КСК), имащи отношение към безопасността се извършват спрямо писмени процедури, технологии и методологии.

10.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи запознаване на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, с общите изисквания за действия при авария в АЕЦ, да спазва процедурите при ликвидация на авария.

10.6. Персоналът на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, които изпълняват дейности в контролираната зона (КЗ) на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД са длъжни да спазват изискванията на:

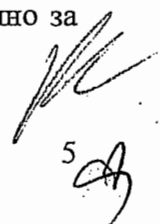
- "Инструкция за радиационна защита в АЕЦ Козлодуй ЕАД, ЕП-2", № 30.ОБ.00.РБ.01;
- "Инструкция по радиационна защита в ХОГ на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД", № ХОГ.ИРЗ.01;
- "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор",

№ ДБК.КД.ИН.028.

10.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за безопасността на труда и дозовото натоварване на персонала, който командирова за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД за изпълнение на дейността по договора.

10.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по радиационна защита в организацията със заповед.

10.9. При необходимост от извършване на дейности в КЗ задължително се извършва измерване на целотелесната активност на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, включително за



лица, работещи по граждански договор и представители на чуждестранни организации, преди започване и след завършване на работата по съответния договор на ВО.

10.10. За работа в КЗ, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** осигурява на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за своя сметка специално работно облекло, лични предпазни средства, дозиметричен контрол и др. съгласно изискванията на Наредба № 32 от 07.11.2005 г. за условията и реда за извършване на дозиметричен контрол на лицата, работещи с източници на йонизиращи лъчения.

10.11. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** информира периодично **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за полученото дозово натоварване на персонала, съгласно чл. 122 ал. 3 на Наредба за радиационна защита при дейности с източници на йонизиращи лъчения. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя данни за дозовото натоварване на персонала си преди първоначалното допускане до работа.

10.12. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**, в качеството си на експлоатиращ ядрена инсталация е отговорен за ядрена вреда, в съответствие с член II от Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

10.13. Отговорността за ядрена вреда на експлоатиращия ядрена инсталация е абсолютна съгласно Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

11. БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД

11.1. От гледна точка на техническата безопасност, персоналет на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, условно се приравнява (с изключение на правото за издаване на наряди и допускане до работа) към персонала на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и е длъжен да спазва изискванията на:

– „Правилник за безопасност при работа в неелектрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по топлопреносни мрежи и хидротехнически съоръжения”;

– „Правилник за безопасност и здраве при работа в електрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по електрически мрежи”.

11.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по безопасност на труда в организацията със заповед.

11.3. За договори, към изпълнението на които са поставени изисквания за подписване на Протокол за оценка на риска и/или споразумителен протокол за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, приложения №3 и №3-1 на инструкцията № ДБК.КД.ИН.028, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи в Дирекция БиК на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД тези документи след подписването на договора.

11.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури фронт за работа съобразно съответните условия за непрекъснат или спрян производствен процес, като обезопаси съоръженията съгласно действащите правилници в АЕЦ и открие наряди за допуск до работа.

11.5. Издаването на наряди за работа, допускане до работа, контрол на дейността на ВО, относно изискванията на техническата документация, закриване на нарядите и приемане на работното място, контрола и отчитане на дозовото натоварване на персонала и др. се извършват според определения ред в съответното структурно звено, по чието оборудване/на чиято територия се работи.

11.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури инструктиране на външния персонал, според изискванията на НАРЕДБА № РД-07-2 от 16.12.2009г. за условията и реда за провеждането на периодично обучение и инструктаж на работниците и служителите по правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд по цитираните в т.11.1 Правилници и в съответствие с мястото и конкретните условия на работа, която групата или част от нея ще извършва.

11.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи обучение и изпити на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, по "Въведение в АЕЦ" и "Радиационна защита" в УТЦ на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и съгласно НАРЕДБА за условията и реда за придобиване на професионална квалификация и за реда за издаване на лицензии за

специализирано обучение и на удостоверения за правоспособност за използване на ядрената енергия.

11.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва всички ограничения и забрани, за изпращане и допускане до работа на лица и бригади, които са предвидени в правилниците по безопасност на труда. Да извърши правилен подбор при съставяне списъка на ръководния и изпълнителски персонал, който ще изпълнява работата по сключения договор, по отношение на професионална квалификация и тази по безопасността на труда.

11.9. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да определи длъжностното лице (или лица), които да приемат външния персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, да изискат и извършат проверка на всички предвидени в правилниците документи, включително и удостоверенията за притежаване квалификационна група по безопасност на труда.

11.10. Отговорният ръководител и (или) изпълнителят на работа приемат всяко работно място от допускащия, като проверяват изпълнението на техническите мероприятия за обезопасяване, както и тяхната дейност.

11.11. Ръководителите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** постоянно упражняват контрол за спазване на правилниците по безопасност на труда от членовете на групата и предприемат мерки за отстраняване на нарушенията.

11.12. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за предприетите мерки по дадени от него предложения-искания за санкциониране на лица, допуснали нарушения по изискванията на безопасността на труда.

11.13. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълнява писмените разпореждания на упълномощените длъжностни лица от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при констатирани нарушения на технологичната дисциплина и правилата за безопасна работа.

11.14. В случай на трудова злополука с лице наето от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, ръководителят на групата уведомява ръководството на фирмата – **ИЗПЪЛНИТЕЛ** и сектор “Техническа безопасност” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, след което предприема мерки и оказва съдействие на компетентните органи, за изясняване на обстоятелствата и причините за злополуката.

11.15. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва приложимите нормативни документи и действащите в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД изисквания по отношение на ЗБУТ, пожарна безопасност и аварийна готовност.

11.16. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва законовите изисквания за опазване на околната среда по време на строителството и след приключването му, в гаранционния срок.

11.17. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява здравословни и безопасни условия на труд, съгласно изискванията на нормативните документи по безопасност на труда.

11.18. При необходимост **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** организира изпълнението на ремонтните дейности при непрекъснат режим на работа, с цел спазване срока на ремонта на съответния блок или друга технологична необходимост.

11.19. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява спазване на Наредба № 2 от 22.03.2004 г. за минималните изисквания за здравословни и безопасни условия на труд при извършване на строителни и монтажни работи на територията на обектите на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

11.20. Всички санкции, наложени от компетентните органи за нарушенията или за пети нанесени от лица, наети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (включително подизпълнителите му) са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

12. ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ

12.1. При изпълнение на огневи работи Ръководителят и персонала на ВО изпълняващ дейности по договор с “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, е задължен да спазва изискванията на нормативно-техническите документи по пожарна безопасност:

- Наредба № 8121з-647 от 01.10.2014г. за правилата и нормите за пожарна безопасност при експлоатация на обектите;

- “Правила за пожарна безопасност на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № ДОД.ПБ.ПБ.307;

12.2. При изпълнение на огневи работи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подготвя Списък на лицата, имащи право да бъдат ръководители на огневи работи.

13. ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ

13.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** поема ангажимент да допусне и окаже съдействие на упълномощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за извършване на одит по качеството по реда на утвърдени правила на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Иницирането на одит може да стане по искане на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и писмено известяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

13.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** носи отговорност за неразпространение на информацията, станала достъпна по време на извършване на одита.

13.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да осъществява контрол по изпълнението на този договор, стига да не възпрепятства работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и да не нарушава оперативната му самостоятелност.

13.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да изпълняват контрол и инспекции.

13.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да позволи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или на посочено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лице, да прави проверки на отчетната документация, съставена при изпълнение на договора, включително и да се правят копия на документите.

14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

14.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да спазва изискванията за опазване на околната среда по време на изпълнението на предмета на договора и след приключването му, съобразно Закона за опазване на околната среда и всички приложими подзаконовни нормативни и вътрешни документи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да извози отпадъците от площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и да осигури тяхното последващо безопасно третиране при спазване на изискванията на националното законодателство и вътрешните изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

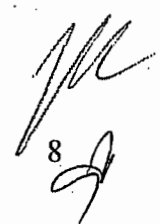
14.3. При изпълнение на дейности, които засягат зелените площи и/или дълготрайната растителност на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен за своя сметка да възстанови тревните площи и насажденията, съгласувано със съответните отговорни звена на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предприеме всички необходими мерки за недопускане на замърсяване на околната среда при изпълнение на дейностите по договора.

14.5. При възникване на аварийни ситуации и събития, създаващи предпоставки за замърсяване на околната среда и възникване на екологични щети **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведоми Ръководството на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и за своя сметка да предприеме необходимите превантивни и оздравителни мерки в съответствие със Закона за отговорността за предотвратяване и отстраняване на екологични щети.

15. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

15.1. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение на предмета договора, изпълнението спира до отпадане на съответните причини за това, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да удължи срока на договора с периода на забавата.



16. НЕУСТОЙКИ

16.1. В случай на неспазване на сроковете по раздел 3 от основния договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното изпълнение за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

16.2. В случай на забавено плащане по раздел 2 от основния договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното плащане за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

16.3. При виновно неизпълнение на задълженията по договора, с изключение на случаите по т.16.1. и 16.2, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10% (десет) върху стойността на договора.

16.4. За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по общия гражданскоправен ред.

16.5. За всяко констатирано от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** нарушение на разпоредбите на раздел 11 и 12 от Общите условия на договора, както и на инструкции, правилници, получен инструктаж за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и поддържане на чистотата на работната площадка от страна на наети лица от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, последният заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 200 лв за всяко лице, за всяко нарушение. Неустойките се налагат при наличие на протокол от звено "Контрол на производствената дейност" или от длъжностни лица по техническа безопасност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

16.6. При три или повече нарушения по т. 16.5, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да наложи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** санкция, в размер на 5 % (пет процента) от стойността на договора.

17. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

17.1. Двете страни имат право да прекратят договора по взаимно съгласие изразено в двустранен протокол.

17.2. Всяка от страните може да поиска прекратяване на договора с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие, отправено до другата страна.

17.3. Договорът може да бъде прекратен по искане на всяка от двете страни при настъпване на обстоятелства по Раздел 18 от общите условия на договора. В този случай страните подписват двустранен протокол за оформяне на отношенията между тях.

17.4. Договорът може да бъде развален чрез 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения.

17.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора, ако в резултат на непредвидени обстоятелства, не е в състояние да изпълни своите задължения. В тези случаи **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** действително изпълнените и приети дейности по договора, без да дължи обезщетение за претърпени вреди и /или пропуснати ползи.

17.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали договора и да поиска заплащане на неустойка по т.16.1, но не повече от сумата определена в раздел 2 на договора, в случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не започне работа по договора повече от 30 дни след датата за начало на изпълнението.

17.7. При отказ за издаване на протокол за проверка на документите от Дирекция "Б и К" двете страни не си дължат обезщетения и неустойки и договора се прекратява.

18. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

18.1. В случай, че някоя от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер възникнало след

сключване на договора, което пречатства неговото изпълнение, тя е длъжна в 3-дневен срок писмено да уведоми другата страна за това. Това събитие следва да бъде потвърдено от БТПП, в противен случай страната не може да се позове на непреодолима сила.

18.2. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира и срокът на договора се удължава с времето, през което е била налице непреодолимата сила.

18.3. Когато непреодолимата сила продължи повече от 30 (тридесет) дни, всяка от страните може да поиска договорът да бъде прекратен.

19. РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ

19.1. Всички спорни въпроси, произлизащи от настоящия договор или при изпълнението му, ще се решават чрез преговори между двете страни. В случай, че спорните въпроси не могат да бъдат решени чрез преговори, същите ще бъдат решавани съгласно Българското законодателство (ЗОП, ЗЗД, ТЗ, ГПК и др.)

19.2. В случай на спор между страните при тълкуването на настоящия договор, трябва да се спазва следния ред на приоритет на документите:

- Договорът, подписан от страните;
- Общи условия на договора;
- Техническа оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**
- Техническо задание /техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
- Предлагана цена.

20. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

20.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

20.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

21. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

21.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

21.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

22. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ

22.1. Комуникацията между страните се води само между определените отговорни лица чрез референта по договора. Когато дадено съобщение трябва да достигне до друго лице, участващо в изпълнението от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, това се осъществява чрез отговорните лица по договора.

22.2. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на договора и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** са валидни, когато са изпратени в писмена форма – лично, чрез електронна поща, телефакс или куриер, срещу потвърждение от приемащата страна.

22.3. Валидните адреси, факс номера и електронна поща на страните се посочват в договора. В случай, че това не е посочено в договора, за валидни адрес и факс номер на

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се считат, посочените в документацията за участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка, а на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – посочените в неговата оферта.

22.4. Между страните се допуска неформална комуникация по телефона с оглед улесняване на работата. Неформалната комуникация няма юридическа стойност и не се счита за официално приета.

22.5. Комуникацията с чуждестранни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се осъществява на български език. Осигуряването на превод на документите на български език е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.6. Всяка от страните има право да изиска първоначална среща при стартиране на договора с цел уточняване на изискванията към изпълнение на договора, целите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, критериите за оценка на изпълнението на договора и планиране, изпълнение и производство, които трябва да извърши **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.7. Когато в хода на изпълнение на работата по договора възникнат обстоятелства, изискващи съставянето на двустранно подписан констативен протокол, заинтересованата страна отправя до другата мотивирана покана с обозначено място, дата и час на срещата. Уведомената страна е длъжна да отговори в три дневен срок след уведомяването (за дата на уведомяването се счита датата на входящия номер).

23. ЕЗИК НА ДОГОВОРА

23.1. Договорът с местни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се съставя и подписва на български език в 2 еднообразни екземпляра.

23.2. С чуждестранни изпълнители, договора се подписва на български език и на друг език, ако това е упоменато в договора, по два еднообразни екземпляра на всеки от езиците. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българският текст, освен ако не е определено друго в договора.

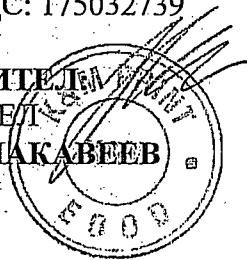
24. ПРОМЕНИ В ДОГОВОРА

24.1. Страните по договор за обществена поръчка могат да го променят или допълват само в предвидените в Закона за обществените поръчки случаи.

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

"К и М Принт" ЕООД
1309 София
ЖК Дружба, бл.125, ет.10, ап.58
тел/факс: 02/9295713, 0888512840
E-mail: office@kim-print.com
ЕИК: 175032739
ИН по ЗДДС: 175032739

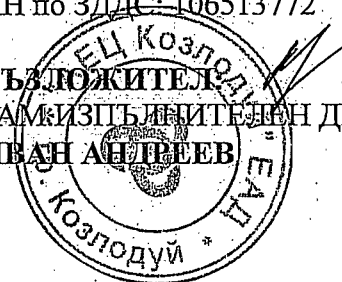
ИЗПЪЛНИТЕЛ
УПРАВИТЕЛ
КАЛИН МАКАВЕЕВ



ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД
3321 Козлодуй
БЪЛГАРИЯ
тел/факс: 0973/73530; 0973/76027
E-mail: commercial@npp.bg
ЕИК: 106513772
ИН по ЗДДС: 106513772

ВЪЗЛОЖИТЕЛ
ЗАМ.ИЗПЪЛНИТЕЛ И ДИРЕКТОР
ИВАН АНДРЕЕВ



Handwritten mark or signature in the bottom right corner.

“АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД

УТВЪРЖДАВАМ,
РЪКОВОДИТЕЛ
УПРАВЛЕНИЕ А И К:
17.03.2015 г.

Ж. ТОШЕВА

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

№ 15. АУК. Т.С.П. 140

за “Изготвяне на дизайнерски проекти, изработване и доставка на рекламни материали за фирмени чествания в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”

1. Описание на доставката

1.1. Описание

Необходимост от реализация на фирмени рекламни материали за предоставяне на персонала на АЕЦ по повод честване на Деня на енергетика 2015, както и за използване при мероприятия, свързани с отбелязването на 30-та годишнина от откриването на Дома на енергетика към АЕЦ “Козлодуй” и награди за участниците в Конкурс за детска рисунка “АЕЦ – енергия за чиста природа”. Изделията трябва да бъдат с изчистен и съвременен дизайн.

В обхвата са включени подготовка на дизайнерски проекти за надписване, предпечатна подготовка, цветоотделяне, печат и всички довършителни процеси за реализация на изделията, където е предвидено отпечатване на изображение, изработка и доставка до обекти на АЕЦ “Козлодуй”.

1.2. Обем на поръчката и технически характеристики на изделията

Поръчката обхваща 5 бр. обособени позиции:

ОБОСОБЕНИ ПОЗИЦИИ	ТЕХНИЧЕСКО ОПИСАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО (БРОЙ)
Обособена позиция 9.	<p>Фирмена текстилна шапка с козирка Състав: 100% памук, 5-камерна, с регулиране на размера. Цвят: бял или бял с декоративни елементи в син цвят. Печат: лого и надпис “АЕЦ Козлодуй” ЕАД в син цвят.</p>	2000
Обособена позиция 10.	<p>Фирмена тениска с къс ръкав с индивидуално пакетиране на всяка тениска в прозрачен плик Състав: 100% памук; грамаж: 155 - 165 г/м²; двоен долен шев; двоен шев на бието и ръкавите. Цвят – бял, с едноцветен печат в размер около 10 см X 7 см (син). Размери и брой:</p> <ul style="list-style-type: none"> - S – 200 бр. - M – 1 000 бр. - L – 1 000 бр. - XL – 1 200 бр. - XXL – 300 бр. - XXXL – 300 бр. <p>Задължителна е лесно видима маркировка с размера на всяка тениска от вътрешната страна на гърба на бието.</p>	4000

Обособена позиция 11.	<p>Фирмена тениска с къс ръкав (детска) с индивидуално пакетирание на всяка тениска в прозрачен плик</p> <p>Състав: 100% памук; грамаж: 165 г/м²; двоен долен шев; двоен шев на бието и ръкавите. Цвят – бял, с печат на лицето (пълноцветна картинка и надпис) по предложен от Възложителя дизайн с размер 20 см X 9 см и печат на гърба надпис с размер 28 см X 2 см (син цвят).</p> <p>Размери и брой:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ръст 128 – 50 бр. - ръст 140 – 50 бр. - ръст 152 – 60 бр. - ръст 164 – 140 бр. <p>Задължителна е лесно видима маркировка с размера на всяка тениска от вътрешната страна на гърба на бието.</p>	300
Обособена позиция 12.	<p>Фирмена тениска с къс ръкав с индивидуално пакетирание на всяка тениска в прозрачен плик</p> <p>Състав: 100% памук; грамаж: 165 г/м²; двоен долен шев; двоен шев на бието и ръкавите. Цвят – бял, с едноцветен печат лого (кръгло) по предложен от Възложителя дизайн с размер 9 см в диаметър.</p> <p>Размери и брой:</p> <ul style="list-style-type: none"> - S – 50 бр. - M – 100 бр. - L – 200 бр. - XL – 100 бр. - XXL – 50 бр. <p>Задължителна е лесно видима маркировка с размера на всяка тениска от вътрешната страна на гърба на бието.</p>	500
Обособена позиция 13.	<p>Чанта за многократна употреба</p> <p>Състав: нетъкан текстил, с вътрешни дръжки, с двоен шев от отворената страна и външен шев (кант) от всички страни.</p> <p>Цвят: светлосин или бежов.</p> <p>Размер: 38 см X 42 см X 5 см.</p> <p>С едноцветен печат (в тъмносин цвят) по предложен от Възложителя дизайн – печат на лого с диаметър 9 см и надпис с размер 17 см X 1 см.</p>	700

2. Изисквания

2.1. Изисквания, свързани с организацията на работа по реализация на изделията

2.1.1. Кореспонденцията между страните, свързана с уточняване на визията на артикулите по обособени позиции, се извършва по електронна поща.

2.1.2. Изпълнителят пристъпва към изпълнение на всяко от изделията след писменото утвърждаване на проекта за надпис/дизайнерско оформление от страна на Възложителя.

2.2. Срок за изпълнение и доставка до Възложителя

2.2.1. Срокът за изпълнение включва: доработка и усъвършенстване на дизайнерските идейни проекти за оформление/надписите на база указания и препоръки от Възложителя; задължително писмено утвърждаване на проектите от Възложителя; изработка

и доставка до "АЕЦ Козлодуй" ЕАД. Срокт за финализиране на дизайнерските идейни проекти за оформление/надписване на изделията по всяка обособена позиция от техническата спецификация във формат *pdf е до 5 (пет) работни дни след сключване на договор.

2.2.2. Срокове за доставка:

- по Обособена позиция №9 и Обособена позиция №10 – до 20 работни дни след сключване на договор.
- по Обособена позиция №11, Обособена позиция №12 и Обособена позиция №13 – до 10 работни дни след сключване на договор.

3. Опаковане и доставка

3.1. Изисквания към опаковката и доставката

3.1.1. Изделията трябва да се опаковат стабилно в кашони с обозначаване на името на артикула и на количеството. Пакетирането не трябва да деформира по никакъв начин изделията.

- Изделията по Обособени позиции №9 и №13 се пакетират в кашони, така че да не се позволи измачкване на изделията.
- Изделията по Обособени позиции №10, №11 и №12 се пакетират в отделни кашони за всеки размер на тениските, така че да не се позволи измачкване на изделията, с означен брой и размер на изделията върху всеки кашон.

3.1.2. Място на доставка за Обособена позиция №9 и Обособена позиция №10: "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, Информационен център, до 14 часа в работни дни.

3.1.3. Място на доставка за Обособени позиции №11, №12 и №13: гр. Козлодуй, Дом на енергетика, до 16.00 часа в работни дни.

4. Входящ контрол

При получаването на всеки артикул се извършва общ входящ контрол. Доставката се приема при изпълнение на всички изисквания, посочени в техническата спецификация на Възложителя и трябва да бъде съпроводена с фактура, опаковъчен лист и приемо-предавателен протокол.

Програма за финансиране

Наименование на програмата за финансиране (ИП, ПП, РП и др.)	№ на мярка от програма / код на мероприятие МИС Ваан
	153-321-30 600 160

"Изготвяне на дизайнерски проекти, изработване и доставка на рекламни материали за фирмени чествания в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД"

1.1. Основни изисквания към офертите

1.1.1. Участниците могат да участват за една или за повече от обособените позиции.

1.2. Изисквания към дизайнерските проекти и мострите

1.2.1. Участниците представят до три варианта (мостра, идентична с възможностите за евентуално бъдещо изпълнение) от изделията по Обособени позиции №9 и №13. Всяка мостра трябва да бъде с добре залепен етикет с обозначен номер на позицията, съответстващ на номера от техническата спецификация на Възложителя (например: Обособена позиция №1, Мостра №1; Обособена позиция №1, Мостра №2 и пр.).

1.2.2. Участниците представят по един вариант (мостра, идентична с възможностите за евентуално бъдещо изпълнение) от всеки от посочените размери по Обособени позиции №10, №11 и №12. Всяка мостра трябва да бъде с добре залепен етикет с обозначен номер на позицията, съответстващ на номера от техническата спецификация на Възложителя и на предлагания размер (например: Обособена позиция №2, Мостра за размер S; Обособена позиция №2, Мостра за размер M, и пр.).

1.2.3. Участниците представят по една мостра на изработено от тях изделие по всяка от обособените позиции, показваща качеството на печат при евентуално бъдещо изпълнение, която трябва да бъде с добре залепен етикет с обозначен номер на позицията, съответстващ на номера от техническата спецификация на Възложителя и надпис Мостра за печат (например: Обособена позиция №1, Мостра за печат).



КлиМ Принт ЕООД, гр. София, жк Дружба, бл.125, ет.10, ап.58; 0888512840; 02/9295713; ЕИК 175032739, ИН по ЗДДС 175032739/07.12.06 г.
 ОБРАЗЕЦ по т.П.1. към офертата
 /пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ИН, ИН по ЗДДС/

СПЕЦИФИКАЦИЯ

към Публична покана с предмет
 "Изготвяне на дизайнерски проекти, изработване и доставка на рекламни материали за нуждите на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД"

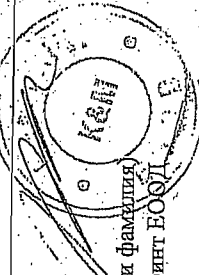
№	Наименование	Описание на вид и характеристика	Един. Мярка	Кол-во	Производител и страна на произход	Срок на доставка	Забележка
1	2	3	4	5	7	9	10
<i>Обособена позиция № 9, Фирмена текстилна шапка с козирка /наименование/</i>							
1	Фирмена текстилна шапка с козирка – едноцветна бяла	Състав: 100% памук, 5 камерна с регулиране на размера чрез заглещване с велкро. Цвят: бял. Печат: лого и надпис Брой "АЕЦ Козлодуй" ЕАД в син цвят. Технологии на печат - трансферен печат.	Брой	2000			
2	Фирмена текстилна шапка с козирка - бяло и декоративен елемент – козирка в син цвят	Състав: 100% памук, 5 камерна с регулиране на размера чрез заглещване с велкро. Цвят: основно тяло - бял, козирка - син. Печат: лого и надпис "АЕЦ Козлодуй" ЕАД в син цвят. Технологии на печат - трансферен печат.	Брой	2000			
<i>Обособена позиция № 10, Фирмена тениска с със гъвкав /наименование/</i>							

№	Наименование	Описание на вид и характеристика	Един. Мярка	Кол-во	Производител и страна на произход	Срок на доставка	Забележка
1	Фирмена тениска с къс ръкав - 165 гр/кв.м. (Fruit of the Loom), едноцветен печат	Състав: 100% памук. Грамаж: 165 гр/кв.м.; Изработка: двоен долен шев, двоен шев на бяло и ръкавите. Цвят бял. Печат - едноцветен /син/ с размер около 10 см X 7 см. Технология на печат: ситопечат. Лесно видима маркировка с размера на всяка тениска от вътрешната страна на гърба на бяло чрез припит текстilen етикет. Размери и брой: S-200; M - 1000; L - 1000; XL - 1 200; XXL - 300; XXXL - 300. Опаковка: прозрачен полиетиленов плик със самозалепваща се лента. Индивидуално пакетирание на всяка тениска.	брой	4000			
Обособена позиция № 11, Фирмена тениска с къс ръкав /детска/							
1	Фирмена тениска с къс ръкав /детска/, (Fruit of the Loom) - 165 гр/кв.м., печат - лице и гръб	Състав: 100% памук. Грамаж: 165 гр/кв.м.; Изработка: двоен долен шев, двоен шев на бяло и ръкавите. Цвят бял. Печат: на лице - едноцветен с размер 20 см X 9 см.; гръб - едноцветен /син/ 28 см X 2 см. Технология на печат: ситопечат. Лесно видима маркировка с размера на всяка тениска от вътрешната страна на гърба на бяло чрез припит текстilen етикет. Размери и брой: ръст 128 - 50; ръст 140 - 50; ръст 152 - 60; ръст - 140; Опаковка: прозрачен полиетиленов плик със самозалепваща се лента. Индивидуално пакетирание на всяка тениска.	брой	300			
Обособена позиция № 12, фирмена тениска с къс ръкав /наименование/							

№	Наименование	Описание на вид и характеристика	Един. Мярка	Кол-во	Производител и страна на произход	Срок на доставка	Забележка
1	Фирмена тениска с дълъг ръкав - 165 гр/кв.м., (Fit of the Loop) едноцветен печат на кръгла лого	Състав: 100% памук. Грамаж: 165 гр/кв.м.; Изработка: двоен долен шев, двоен шев на бяло и ръкавите. Цвят бял. Печат - едноцветен /син/ на кръгло лого с размер около 9 см. в диаметър. Технология на печат: ситопечат. Лесно видима маркировка с размера на вояка тениска от вътрешната страна на гърба на бяло чрез пришит текстилен етикет. Размери и брой: S-50; M - 100; L - 200; XL - 100; XXL - 50. Опаковка: прозрачен полиетиленов плик със самозалепваща се лента. Индивидуално пакетирание на всяка тениска		500			

ПОЛЪИС И ПЕЧАТ:

Калин Макавев (име и фамилия)
 Управител на КИМ Пъринт ЕООД
 02.04.2015 г. (дата)



(Handwritten signature)

ОБРАЗЕЦ по т.2.3. към Указанията

ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА

за участие в обществена поръчка чрез публична покана с предмет:

“Изготвяне на дизайнерски проекти, изработване и доставка на рекламни материали за нуждите на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД”

Обособена позиция № 11 Фирмена тениска с къс ръкав – детска /наименование/

№	Наименование	Ед. мярка	Кол-во	Единична цена в лв. без ДДС	Обща цена в лв. без ДДС
1	2	3	4	5	6
1.	Фирмена тениска /детска/ с къс ръкав, грамаж – 165 гр/кв. м., бяла с пълноцветен печат отпред и едноцветен печат на гърба	брой	300	4,05	1 215,00
ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА в лв. без ДДС, цифром и словом: Единична цена: 4,05 лв., четири лева и пет стотинки Цена за 300 бр.: 1 2015,00 лв., хиляда двеста и петнайсет лева					

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Калин Макавеев (име и фамилия)

02.04.2015 г. (дата)

Управител (длъжност на управляващия/представяващия участника)

КиМ Принт ЕООД (наименование на участника)



Handwritten signature and initials.

ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА

за участие в обществена поръчка чрез публична покана с предмет:

“Изготвяне на дизайнерски проекти, изработване и доставка на рекламни материали за нуждите на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД”

Обособена позиция № 12 Фирмена тениска с къс ръкав/наименование/

№	Наименование	Ед. мярка	Кол-во	Единична цена в лв. без ДДС	Обща цена в лв. без ДДС
1	2	3	4	5	6
1.	Фирмена тениска с къс ръкав, грамаж – 165 гр/кв. м., бяла с едноцветен печат	брой	500	3,55	1 775,00

ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА в лв. без ДДС, цифром и словом:
 Единична цена: 3,55 лв., три лева и петдесет и пет стотинки
 Цена за 500 бр.: 1 775,00 лв., хиляда седемстотин седемдесет и пет лева

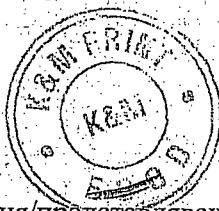
ПОДПИС И ПЕЧАТ:

Калин Макавеев (име и фамилия)

02.04.2015 г. (дата)

Управител (длъжност на управляващия/представяващия участника)

КиМ Принт ЕООД (наименование на участника)



(Handwritten signature and initials)